

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2023/1052 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 2023

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε με τη συμφωνία για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας ⁽¹⁾ («η συμφωνία») εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ένωσης με την απόφαση (ΕΕ) 2021/112 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και άρχισε να ισχύει στις 30 Ιουνίου 2021.
- (2) Το άρθρο 11 παράγραφος 1 της συμφωνίας προβλέπει τη σύσταση μεικτής επιτροπής των συμβαλλομένων μερών για την αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας.
- (3) Το άρθρο 11 παράγραφος 3 της συμφωνίας προβλέπει περαιτέρω ότι η μεικτή επιτροπή καταρτίζει και εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της.
- (4) Η Επιτροπή και το υπουργείο Εξωτερικών της Ιαπωνίας συνεργάστηκαν για την κατάρτιση σχεδίου εσωτερικού κανονισμού.
- (5) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής, δεδομένου ότι αυτός θα είναι δεσμευτικός για την Ένωση.
- (6) Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής θα πρέπει, επομένως, να βασιστεί στο συνημμένο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής που συστάθηκε με τη συμφωνία για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας στην πρώτη της συνεδρίαση, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.
2. Ο εκπρόσωπος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής δύναται να συμφωνήσει σε αλλαγές ήσσονος σημασίας στο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

⁽¹⁾ ΕΕ L 229 της 16.7.2020, σ. 4.

⁽²⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2021/112 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 2021, για τη σύναψη της συμφωνίας για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας (ΕΕ L 36 της 2.2.2021, σ. 1).

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2023.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
E. BUSCH

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ Αριθ. 1/... ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΙΑΠΩΝΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΣΤΑΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΑΠΩΝΙΑΣ

της ...

σχετικά με την έγκριση του εσωτερικού της κανονισμού

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΕ-ΙΑΠΩΝΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Σημείο 1

Εγκρίνεται ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής ο οποίος επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Σημείο 2

Η παρούσα απόφαση θα αρχίσει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

..., ...

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
Για την Ιαπωνία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΑΠΩΝΙΑΣ

Εσωτερικός κανονισμός

Σημείο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος εσωτερικού κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 της συμφωνίας για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας, νοείται ως:

- «Συμβαλλόμενο μέρος»: η Ευρωπαϊκή Ένωση ή η Ιαπωνία·
- «Αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη»: η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ιαπωνία.

Σημείο 2

Προεδρία και σύνθεση

1. Η προεδρία της μεικτής επιτροπής ασκείται από κοινού από εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από εκπρόσωπο της Ιαπωνίας (οι «πρόεδροι»).
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εκπροσωπείται στη μεικτή επιτροπή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, επικουρούμενη από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας και συνοδευόμενη από τις αρχές πολιτικής αεροπορίας των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Η Ιαπωνία εκπροσωπείται στη μεικτή επιτροπή από το Υπουργείο Εξωτερικών και/ή την Αποστολή της Ιαπωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και συνοδεύεται από το Υπουργείο Γαιών, Υποδομών, Μεταφορών και Τουρισμού.

Σημείο 3

Συνεδριάσεις

1. Η μεικτή επιτροπή συνεδριάζει σε τακτά χρονικά διαστήματα κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε εκ των μερών.
2. Ο τόπος διεξαγωγής των συνεδριάσεων θα εναλλάσσεται, στο μέτρο του δυνατού, μεταξύ Βρυξελλών και Τόκιο. Εναλλακτικά, θα μπορούσαν να διοργανώνονται συζητήσεις μέσω βιντεοδιάσκεψης. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις που εγκρίνονται κατά τη διάρκεια των βιντεοδιασκέψεων έχουν το ίδιο κύρος με εκείνες που εγκρίνονται σε συνεδριάσεις με φυσική παρουσία. Μόλις συμφωνηθούν μεταξύ των συμβαλλομένων μερών η ημερομηνία και ο τόπος της συνεδρίασης, η συνεδρίαση συγκαλείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την Ευρωπαϊκή Ένωση και από το Υπουργείο Εξωτερικών για την Ιαπωνία.
3. Οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής δεν είναι ανοικτές στο κοινό, εκτός εάν οι πρόεδροι αποφασίσουν διαφορετικά. Μετά τις συνεδριάσεις μπορεί να εκδίδεται δελτίο Τύπου με αμοιβαία συναίνεση των προέδρων.
4. Η γλώσσα των συνεδριάσεων και των εγγράφων είναι η αγγλική. Τα έξοδα διερμηνείας ή μετάφρασης σε άλλη γλώσσα βαρύνουν το συμβαλλόμενο μέρος που τη ζητεί.

Σημείο 4

Αντιπροσωπείες

1. Πριν από κάθε συνεδρίαση, τα συμβαλλόμενα μέρη αλληλοσημερώνονται σχετικά με την προβλεπόμενη σύνθεση των αντίστοιχων αντιπροσωπειών τους, ορίζοντας τους αντίστοιχους προέδρους τους.
2. Οι πρόεδροι μπορούν, σε ad hoc βάση, να συμφωνήσουν να προσκαλέσουν εξωτερικούς συμμετέχοντες σε συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής, προκειμένου να παράσχουν πληροφορίες για συγκεκριμένα θέματα ή ως παρατηρητές.

Σημείο 5

Γραμματεία

Ένας υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας υπάλληλος του Υπουργείου Εξωτερικών θα ασκούν από κοινού καθήκοντα γραμματέων της μεικτής επιτροπής.

Σημείο 6

Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Οι πρόεδροι καταρτίζουν την προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης με αμοιβαία συναίνεση. Η εν λόγω προσωρινή ημερήσια διάταξη και όλα τα σχετικά έγγραφα της συνεδρίασης διαβιβάζονται από τους γραμματείς στους συμμετέχοντες το αργότερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία της συνεδρίασης.
2. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από τη μεικτή επιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Αν συμφωνήσουν τα συμβαλλόμενα μέρη, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.
3. Οι πρόεδροι μπορούν να τροποποιούν, κατόπιν συναίνεσης, την προθεσμία διαβίβασης των εγγράφων που αναφέρεται στην παράγραφο 1, συμπεριλαμβανομένης της προσωρινής ημερήσιας διάταξης, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι απαιτήσεις των εσωτερικών διαδικασιών ενός συμβαλλόμενου μέρους ή ο επείγων χαρακτήρας ενός συγκεκριμένου θέματος.

Σημείο 7

Πρακτικά

1. Μετά από κάθε συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής συντάσσεται σχέδιο πρακτικών της εν λόγω συνεδρίασης. Στο εν λόγω σχέδιο πρακτικών αναφέρονται οι αποφάσεις και οι συστάσεις που εγκρίθηκαν και τα συμπεράσματα που διατυπώθηκαν.
2. Μετά την έγκρισή τους, τα πρακτικά υπογράφονται από τους προέδρους και κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί ένα πρωτότυπο ή σαρωμένο αντίγραφο. Είναι δυνατή η ηλεκτρονική υπογραφή και αρχειοθέτηση.

Σημείο 8

Γραπτή διαδικασία

Στις περιπτώσεις που είναι απαραίτητο και δεόντως αιτιολογημένο, οι συστάσεις και οι αποφάσεις της μεικτής επιτροπής μπορούν να εγκρίνονται με γραπτή διαδικασία. Για τον σκοπό αυτόν, οι πρόεδροι θα ανταλλάσσουν τα σχέδια μέτρων για τα οποία ζητείται η γνώμη της μεικτής επιτροπής, τα οποία στη συνέχεια μπορούν να επιβεβαιώνονται με ανταλλαγή αλληλογραφίας. Ωστόσο, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει τη σύγκληση της μεικτής επιτροπής για να συζητηθεί το θέμα.

Σημείο 9

Διαβουλεύσεις

1. Η μεικτή επιτροπή εκδίδει τις αποφάσεις της και διατυπώνει τις συστάσεις της με συναίνεση μεταξύ των συμβαλλομένων μερών.
2. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της μεικτής επιτροπής φέρουν αντίστοιχα τον τίτλο «Απόφαση» και «Σύσταση», ακολουθούμενες από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία έκδοσής τους και περιγραφή του αντικειμένου τους.
3. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της μεικτής επιτροπής υπογράφονται από τους προέδρους.
4. Οι αποφάσεις που εκδίδει η μεικτή επιτροπή τίθενται σε εφαρμογή από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες τους.

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να δημοσιεύουν τις αποφάσεις που εκδίδει η μεικτή επιτροπή στις αντίστοιχες επίσημες εφημερίδες τους. Οι συστάσεις ή κάθε άλλη πράξη που εκδίδεται από τη μεικτή επιτροπή μπορούν να δημοσιεύονται εφόσον το αποφασίσουν τα συμβαλλόμενα μέρη. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος διατηρεί ένα πρωτότυπο ή σαρωμένο αντίγραφο των αποφάσεων και των συστάσεων.

Σημείο 10

Έξοδα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν να καλύψουν τα έξοδά τους που προκύπτουν από τη συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής και τις συνεδριάσεις σύμφωνα με τις αποφάσεις και συστάσεις της μεικτής επιτροπής, μεταξύ άλλων τις δαπάνες προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής, καθώς και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.
 2. Το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση αναλαμβάνει τις δαπάνες που σχετίζονται με την υλική διοργάνωσή της.
-